



HOW TO ASSEMBLE

1500W PORTABLE SPLASH RESISTANT GREENHOUSE FAN HEATER

110-120V ~ 60Hz 1500W

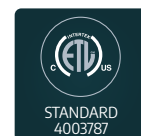
Model.: GP 08 15

IMPORTANT!

Please read these instructions carefully before starting assembly.
Keep these instructions in a safe place for future reference.

www.canopia.com

A member of Palram Industries Ltd.



600764_22.09_MV-1

HAVE A CONCERN ? WE CAN HELP.

Before returning your purchase:

You didn't find what you
were looking for?
We can help at
canopia.shop/support

Still can't find what you
are looking for?
Please see next page for
local customer care.

HABEN SIE BEDENKEN? WIR KÖNNEN HELFEN.

Bevor Sie Ihren Kauf zurücksenden:

Haben Sie nicht gefunden,
wonach Sie gesucht haben?
Unter canopia.shop/support
können wir helfen.

Sie haben noch nicht
gefunden wonach Sie suchen?
Auf der nächsten Seite
finden Sie den Kontakt zu
unserem lokalen Kundendienst.

TIENE ALGUNA INQUIETUD? PODEMOS AYUDARLE.

Antes de retornar su compra:

No encontró lo que
estaba buscando?
Podemos ayudarle en
canopia.shop/support

Aún no encontró lo que buscaba?
Por favor vea en la siguiente
página el Servicio Local al Cliente.

UN SOUCI ? UNE QUESTION ? NOUS POUVONS VOUS AIDER.

Avant de renvoyer ce produit:

Vous n'avez pas trouvé
ce que vous cherchez ?
Nous pouvons vous aider sur
canopia.shop/support

Insatisfait/e ou sans réponse ?
Merci de contacter notre Service
Client local ci-dessous.





WE ARE HERE TO HELP

For general questions: canopia.com/contact-us

NORWAY • SWEDEN • ARGENTINA • GREECE • GREENLAND • ICELAND • ESTONIA • JAPAN • LATVIA • LITHUANIA
MAURITIUS • MEXICO • ROMANIA • RUSSIA • TURKEY • UZBEKISTAN • UKRAINE • SWAZILAND • KOREA

+972-4-848-6816 | customer.service@palram.com

| | | |
|---|--|--|
| USA | CANADA | HUNGARY • SLOVAKIA |
| 877-627-8476 generalsupport@poly-tex.com | 905-5646007 sales@footprintproducts.com | +420-493-523-523 servis@garland.cz |
| UNITED KINGDOM • IRELAND | GERMANY | NEW ZEALAND |
| 01302-380775 customer.serviceUK@palram.com | 0180-522-8778 customer.serviceDE@palram.com | 0800 800 880 customer.service@palram.com |
| FRANCE • BELGIUM | ISRAEL | DENMARK |
| +33-169-791-094 customer.serviceFR@palram.com | 04-848-6800 customer.service@palram.com | 07-575 42 70 post@nshnordic.com |
| ITALY • NETHERLANDS • PORTUGAL • SPAIN | AUSTRIA • LUXEMBURG • LIECHTENSTEIN | SOUTH AFRICA |
| +33-169-791-094 customer.serviceFR@palram.com | +49-180-522-8778 customer.serviceDE@palram.com | 011-397-7771 receptionza@palram.com |
| AUSTRALIA | AUSTRALIA - GREENHOUSES | CROATIA • SLOVENIA |
| 03-9219-4444 salesvic@palram.com | 03-9544-6-999 info@mazedistribution.com.au | 0599-37-057 info@ms-viscom.com |
| CZECH REPUBLIC | SWITZERLAND | POLAND |
| 0493-523-523 servis@garland.cz | 062-287-33-77 info@ritter.ch | Infolinia: 801-011-929 22-349-93-36 kontakt@ogrodosfera.pl |
| CYPRUS | FINLAND | |
| 0224-971-13 alpaco@alpacodomatica.com www.alpacodomatica.com | Neuvonta: 09-6866720 Tuki / Varaosat: 050-3715350 www.horizontenterprises.fi tuki@horizontenterprises.fi | |

1. CAUTIONS

- 1.1** This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- 1.2 **WARNING:**** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- 1.3** Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- 1.4** Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- 1.5 **CAUTION**** - some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

2. INTRODUCTION

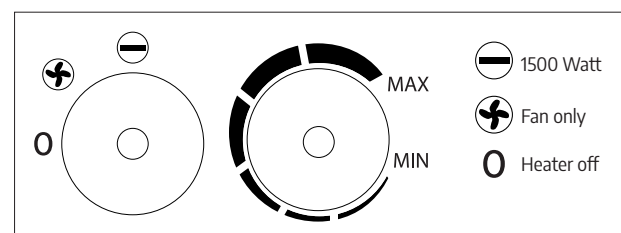
- 2.1** Depending on the power cord type this fan heater may be used only in household, warehouses and workshops, building sites or greenhouses depending. It incorporates a thermostat and a self-resetting thermal cut-out to control the heating elements. The thermostat feels the air temperature and controls the surrounding temperature. The fan motor is controlled by thermostat and it keeps on working when the thermostat cuts off the heating element. The self-resetting thermal cut-out will switch off the heater to ensure the safety when overheating.
- 2.2** When using the heater for the first time, you may notice a slight emission of smoke. This is quite normal and it stops after a short time. The heating element is made of stainless steel and was coated with protection oil by production. The smoke is caused by the left oil when heated.

3. PREPERATION

| | |
|---------------------------|-----------------|
| Model | GP 08 15 |
| Voltage | 110-120V~ |
| Required power | 1500W |
| Current | 12.5-13.64A |
| Required Fuse | 15A |
| Setting | 40/1500W |
| Self-resetting Thermostat | 75°C |
| Product meas (mm) | 295x262x363 |
| N.W.(KG) | 4.7 |

- 3.1** Housing of steel plate and coated by heat-resistant powder.
- 3.2** Supplied complete with cord and plug.

4. DESCRIPTION OF CONTROL PANEL



- 4.1 **Left Knob:**** selector with heat setting.
- 4.1.1** For ventilation only - activate fan mode. For Heating - activate heating mode.
- 4.2 **Right Knob:**** Thermostat dial.

You can use the appliance in: household, warehouses and workshops, building sites or greenhouses

5. SPECIAL SAFETY REGULATIONS

- 5.1** Before use, please check the marking on the power cord. Depending on the power cord type this appliance may be used in different ambient conditions.
- 5.2** When using electrical appliance basic precautions should always be followed including below:
- 5.2.1** The fan heater is not suitable for use outdoors in damp weather, in bathrooms or in other wet or damp environments.
- 5.2.2** Please note that the fan heater can become very hot and should, therefore, be placed at a safe distance from flammable objects such as furniture, curtains and similar.
- 5.2.3** Do not cover the fan heater.
- 5.2.4** The fan heater must not be located immediately below a socket outlet.
- 5.2.5** You can only connect the fan heater to the Palram - Canopia controller supplied or directly to the electrical socket, do not use any other automatic ON/OFF switch on this device.
- 5.2.6** The fan heater must not be placed in rooms where flammable liquids or gases are used or stored.
- 5.2.7** If an extension cord is used, it must be as short as possible and always be fully extended.
- 5.2.8** You must not connect other appliances to the same mains socket as the fan heater.
- 5.2.9** Do not use this fan heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- 5.2.10** If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- 5.2.11** Make sure heater is always under surveillance and keep children and animals away from it;
- 5.2.12** Do not place the appliance on moving vehicles or some where easy to be tipped over.
- 5.2.13** When you don't use the appliance for a long time, unplug the appliance. Don't leave the heater for a considerable amount of time when in use. Pull the plug straight out, never remove the plug by pulling on the cord.
- 5.2.14** Keep the heater far from curtain or places where the air inlet can easily be blocked.
- 5.2.15** The power coupler is waterproof when not in use. In order to prevent possible electric shock or leakage current, never use the appliance with wet hand or operate the appliance when there is water on the power cord.
- 5.2.16** Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact you local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliance are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.
- 5.2.17** This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- 5.2.18** Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

6. USING INSTRUCTIONS

- 6.1** Position the fan heater so that it stands upright on a firm surface and at a safe distance from wet environments and flammable objects.
- 6.2** Connect the heater to the included thermostat.
For heating adjust the heater to heat and connect it to the **WORK1** connector on the thermostat, if you want to use the fan only for cooling you must connect the heater to the **WORK2** connector on the thermostat.
- 6.3** Set the thermostat knob to the MAX and let the heater operate with full power.
- 6.4** The fan heater will switch on when the heating selector is set to one of the power settings.
- 6.5** Once the room reaches the required temperature, heating element will stop working but fan also working. Once the temperature decreased, the heating element will be working. The fan heater now starts and stops automatically and thus keeps the room temperature constant.

7. CLEANING & MAINTENANCE

- 7.1** Before cleaning the appliance, disconnect it from the socket and let it cool down. The enclosure is easily to get dirty, wipe it often with soft sponge. For every dirty parts, wipe with a sponge dipped in <50°C water and mild detergent, then dry the heater enclosure with clean cloth. Be careful not to let the water enter the appliance inner. Don't splash water onto the heater, never use solvent like gasoline etc. to clean the heater, in order to protect the enclosure.
- 7.2** Clean the cord and plug, dry and pack it in a plastic bag.
- 7.3** When you store the heater, let it cool down first, keep it dry. Then cover it with a plastic bag, put in a packing box and store it in a dry, ventilated place.

8. TROUBLE SHOOTING

You can solve many common problems easily, saving you the cost of a possible service call. Try the suggestions below to see if you can solve the problem before calling the service centre.

| Problem | Possible cause | Treatment |
|---|---|---|
| The heater does not operate, even when it is plugged in and the switch, thermostat are switched on. | The plug is loose, bad connection | Pull out the plug, check the connection of the plug and socket. Then connect again. |
| | No power in socket outlet | Insert the plug in a proper socket |
| The heating element glowing | The input voltage is too high or too low | Use power supply according to the rating on the label |
| | The air inlet grill is blocked | Keep the heater far way from articles like curtain, plastic bag, paper and other things which can cover the inlet or can be easily cover on the air inlet |
| The appliance didn't heat up, or only ventilator worked | The switch was not put at heating setting | Turn the switch to heat setting |
| | The thermostat operated | Turn the thermostat and listen if there is open/close voice. If there is no click and the thermostat is not damaged, the heater will automatic switch on when the appliance cooled down |
| | The self-resetting cut-out operated | Turn the heater off and inspect the blockage of inlet or outlet. Disconnect the plug and wait at least 10 minutes for the protection system to reset before attempting to restart the heater. |
| Abnormal noise | The appliance is not stands upright | Put the heater on a level surface |



Disposal Environmental Protection

Waste electrical production should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

1. ATTENTION

- 1.1** cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance si une supervision ou des instructions leur ont été fournies sur l'utilisation sûre de l'appareil et les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être réalisés par les enfants sans surveillance.
- 1.2** **ATTENTION :** Afin d'éviter la surchauffe, ne pas couvrir le chauffage.
- 1.3** les enfants de moins 3 ans doivent rester à l'écart sauf sous surveillance continue.
- 1.4** Les enfants âgés de 3 ans à 8 ans ne doivent allumer/éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans la position de fonctionnement normale prévue et si une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil ont été fournies et s'ils ont compris les risques encourus. Les enfants âgés de 3 ans à 8 ans ne doivent pas brancher, régler, nettoyer, ni effectuer de maintenance sur l'appareil.
- 1.5** **MISE EN GARDE :** Certaines pièces de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée aux enfants et aux personnes vulnérables.

2. INTRODUCTION

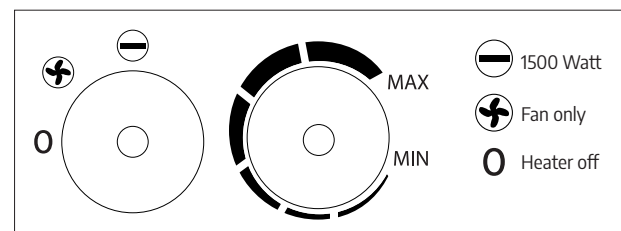
- 2.1** En fonction du type de cordon d'alimentation, ce chauffage ne peut être utilisé que dans les maisons, les chantiers de construction, les serres, les entrepôts et les ateliers. Il inclut un thermostat et un interrupteur thermique avec réinitialisation automatique pour le contrôler des éléments chauffants. Le thermostat détecte la température de l'air et contrôle la température ambiante. Le moteur du ventilateur est contrôlé par le thermostat et continue à fonctionner lorsque le thermostat coupe l'élément chauffant. L'interrupteur thermique à réinitialisation automatique éteindra le chauffage pour assurer la sécurité lors des surchauffes.
- 2.2** lors de la première utilisation du chauffage, une légère émission de fumée peut avoir lieu. C'est tout à fait normal et cela s'arrête après un court moment. L'élément chauffant est fabriqué en acier inoxydable et recouvert par une huile de protection. La fumée est due aux résidus d'huile lors du chauffage.

3. PRÉPARATION

| | |
|---|-----------------|
| Modèle | GP 08 15 |
| Tension | 110-120V~ |
| Puissance requise | 1500W |
| Courant | 12.5-13.64A |
| Fusible requis | 15A |
| Réglage | 40/1500W |
| Thermostat à réinitialisation automatique | 75°C |
| Dimension du produit (mm) | 295x262x363 |
| Poids net (kg) | 4.7 |

- 3.1** Boîtier en tôle d'acier recouvert d'une poudre résistante à la chaleur.
- 3.2** Livré avec cordon et prise.

4. DESCRIPTION DU PANNEAU DE CONTRÔLE



- 4.1 bouton gauche :** sélecteur avec réglage de chauffage
- 4.1.1** Pour le ventilateur uniquement - Régler le sélecteur de programme sur le mode "FAN" (ventilateur).
Pour le chauffage - Régler le sélecteur de programme sur le mode "HEAT" (chauffage).
- 4.2 bouton droit :** cadran du thermostat

Vous pouvez utiliser l'appareil dans: les maisons, les entrepôts, les ateliers, les chantiers de construction ou les serres.

5. RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIALES

- 5.1** avant l'utilisation, veuillez vérifier le marquage sur le cordon d'alimentation. En fonction du type de cordon d'alimentation, cet appareil peut être utilisé dans différentes conditions ambiantes :
- 5.2** Lors de l'utilisation de l'appareil électrique, des précautions de base doivent toujours être prises, notamment :
 - 5.2.1** le chauffage soufflant n'est pas adapté pour une utilisation à l'extérieur dans un temps humide, les salles de bains ou dans d'autres environnements humides.
 - 5.2.2** veuillez noter que le chauffage soufflant peut devenir très chaud et doit, par conséquent, être placé à distance des objets inflammables tels que les meubles, les rideaux, etc.
 - 5.2.3** ne pas couvrir le chauffage soufflant.
 - 5.2.4** le chauffage soufflant ne doit pas être situé en dessous d'une prise de courant.
 - 5.2.5** Vous pouvez seulement connecter le chauffage soufflant au contrôleur Palram - Canopia fourni ou directement sur une prise électrique, ne pas utiliser d'autres systèmes de commandes automatiques ON/OFF sur cet appareil.
 - 5.2.6** le chauffage soufflant ne doit pas être placé dans des endroits où des gaz ou des liquides inflammables sont utilisés ou conservés.
 - 5.2.7** si une rallonge est utilisée, elle doit être aussi courte que possible et toujours allongée au maximum.
 - 5.2.8** ne pas brancher d'autres appareils à la même prise que le chauffage soufflant.
 - 5.2.9** ne pas utiliser ce chauffage soufflant dans l'environnement immédiat d'un bain, une douche ou une piscine.
 - 5.2.10** si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire pour éviter les risques.
 - 5.2.11** s'assurer que le chauffage est toujours sous surveillance et garder les enfants et les animaux à l'écart.
 - 5.2.12** ne pas placer l'appareil sur des véhicules en mouvement ou dans endroits où il est susceptible de se renverser.
 - 5.2.13** Débrancher l'appareil si vous n'utilisez pas pendant longtemps. Ne pas laisser le chauffage trop longtemps en utilisation. Débrancher la prise droite, ne jamais la débrancher en tirant sur le cordon.
 - 5.2.14** garder le chauffage à l'écart des rideaux ou des endroits où l'entrée d'air peut être facilement bloquée.
 - 5.2.15** le coupleur de courant est imperméable lorsqu'il n'est pas utilisé. Afin d'éviter tout risque d'électrocution ou de fuite de courant, ne jamais utiliser l'appareil avec les mains mouillées ni utiliser l'appareil lorsqu'il y a de l'eau sur le cordon d'alimentation.
 - 5.2.16** Ne pas jeter les appareils électriques avec les déchets ménagers non triés, utiliser des installations de collecte séparées. Contacter votre gouvernement local pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte disponibles. Si des appareils électriques sont jetés dans des décharges, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et atteindre la chaîne alimentaire, portant ainsi atteinte à votre santé et à votre bien-être.

- 5.2.17** Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou avec une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins d'avoir été supervisées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- 5.2.18** les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

6. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- 6.1** Positionner le chauffage soufflant verticalement sur une surface ferme et à distance des environnements humides et des objets inflammables.
- 6.2** Connecter le chauffage au thermostat inclus. Pour chauffer, régler le chauffage et le connecter au connecteur **WORK1** du thermostat, si vous souhaitez utiliser le ventilateur pour rafraîchir, vous devez connecter le chauffage au connecteur **WORK2** du thermostat.
- 6.3** Régler le bouton du thermostat sur MAX et laisser le chauffage fonctionner à pleine puissance.
- 6.4** le chauffage soufflant s'allumera lorsque le sélecteur de chauffage est réglé sur l'un des réglages de puissance.
- 6.5** Une fois la température requise atteinte, l'élément chauffant s'arrêtera, mais le ventilateur continuera à fonctionner. Une fois la température réduite, l'élément chauffant redémarrera. Le chauffage soufflant démarre et s'arrête automatiquement pour garder la température ambiante constante.

7. NETTOYAGE ET MAINTENANCE

- 7.1** Avant le nettoyage, débrancher l'appareil et la prise et le laisser refroidir. L'enceinte peut s'encrasser facilement, l'essuyer avec une éponge douce. Essuyer les pièces encrassées avec une éponge trempée dans une eau <50°C et un détergent doux, puis sécher l'enceinte du chauffage avec un chiffon propre. Veiller à ne pas laisser l'eau s'introduire dans l'appareil. Ne pas asperger le chauffage d'eau, ne jamais utiliser des solvants tels que l'essence, etc. pour nettoyer le chauffage pour protéger l'enceinte.
- 7.2** Nettoyer le cordon et la prise, le sécher et l'emballer dans un sac en plastique.
- 7.3** pour stocker le chauffage, le laisser refroidir et le maintenir sec. Le couvrir avec un sac en plastique, le mettre dans un carton d'emballage et le stocker dans un endroit sec et ventilé.

8. DÉPANNAGE

Vous pouvez facilement résoudre des problèmes communs et économiser les frais d'un appel de service. Essayez les suggestions ci-dessous pour déterminer si vous pouvez résoudre le problème avant d'appeler le centre de service.

| problème | Cause possible | traitement |
|--|---|---|
| Le chauffage ne fonctionne pas même lorsqu'il est branché et que l'interrupteur et le thermostat sont allumés. | La prise est desserrée et la connexion est mauvaise | Retirer la prise, vérifier la connexion de la prise. Puis, rebrancher. |
| | Aucun courant dans la prise de courant | Insérer la fiche dans une prise en bon état |
| Lueur de l'élément chauffant | La tension d'entrée est trop élevée ou trop basse | Utiliser l'alimentation électrique selon la nomination sur l'étiquette |
| | La grille d'entrée d'air est bloquée | Garder le chauffage à l'écart des articles tels que les rideaux, les sacs en plastique, le papier, etc. qui peuvent couvrir l'entrée d'air. |
| L'appareil ne s'est pas chauffé ou seul le ventilateur s'est mis en marche | L'interrupteur n'a pas été réglé | Régler l'interrupteur |
| | Le thermostat s'est mis en marche | Régler le thermostat et écouter s'il y a une voie ouverte/fermée s'il n'y a pas de clic et que le thermostat n'est pas endommagé, le chauffage se mettra en marche automatiquement une fois l'appareil refroidi. |
| | L'interrupteur à réinitialisation automatique s'est mis en marche | Éteignez le réchauffeur et inspectez le blocage de l'entrée ou de la sortie. Débranchez la prise et attendez au moins 10 minutes que le système de protection se réinitialise avant de tenter de redémarrer le radiateur. |
| Bruit anormal | L'appareil n'est pas vertical | Mettre le chauffage sur une surface plane |



Élimination Protection de l'environnement

Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Veuillez recycler auprès des centres de collecte. Vérifier auprès de votre autorité locale ou détaillant pour des conseils de recyclage.

1. WARNHINWEIS

- 1.1** Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen über den sicheren Gebrauch des Gerätes erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- 1.2 **WARNUNG:**** Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.
- 1.3** Kinder unter 3 Jahren sollten ohne ständige Aufsicht ferngehalten werden.
- 1.4** Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn es in seiner vorgesehenen normalen Betriebsstellung aufgestellt oder installiert wurde und sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen über den sicheren und gefahrlosen Gebrauch des Geräts erhalten haben. Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, regeln, reinigen oder eine Wartung durchführen.
- 1.5 **VORSICHT:**** einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit muss der Anwesenheit von Kindern und hilfsbedürftigen Personen geschenkt werden.

2. EINFÜHRUNG

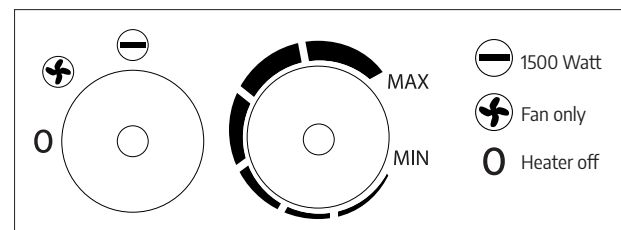
- 2.1** Je nach Netzkabeltyp darf dieser Heizlüfter nur in Haushalten, Lagerhallen und Werkstätten, Baustellen oder Gewächshäusern verwendet werden. Es beinhaltet einen Thermostat und einen selbstrückstellenden Thermostatschalter zur Steuerung der Heizelemente. Der Lüftungsmotor wird vom Thermostat gesteuert und arbeitet auch weiter, wenn der Thermostat das Heizelement abschaltet. Der selbstrückstellende Thermostatschalter schaltet die Heizung aus, um Überhitzung zu vermeiden.
- 2.2** Bei der ersten Benutzung des Heizgerätes kann es zu einer leichten Rauchentwicklung kommen. Das ist ganz normal und hört nach kurzer Zeit auf. Das Heizelement ist aus Edelstahl gefertigt und wurde von der Produktion mit Schutzöl beschichtet. Der Rauch wird durch das beim Erwärmen verbleibende Öl verursacht.

3. VORBEREITUNG

| | |
|---------------------------------|-----------------|
| Modell | GP 08 15 |
| Spannung | 110-120V~ |
| Energiebedarf | 1500W |
| Stromstärke | 12.5-13.64A |
| Benötigte Sicherung | 15A |
| Einstellungen | 40/1500W |
| Selbstrückstellender Thermostat | 75°C |
| Produktabmessung (mm) | 295x262x363 |
| Gewicht (KG) | 4.7 |

- 3.1** Gehäuse aus Stahlblech, beschichtet mit hitzebeständigem Pulver.
- 3.2** Wird komplett mit Kabel und Stecker geliefert.

4. BESCHREIBUNG DES BEDIENFELDES



- 4.1** Linker Knopf: Wahlschalter mit Temperatureinstellung.
- 4.1.1** Nur zur Belüftung - Lüftermodus aktivieren. Zum Heizen - Heizmodus aktivieren.
- 4.2** Rechter Knopf: Thermostatschalter

Sie können das Gerät verwenden in Haushalt, Lager und Werkstätten, Baustellen oder Gewächshäuser

5. BESONDERE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- 5.1** Bitte überprüfen Sie vor der Verwendung die Kennzeichnung auf dem Netzkabel. Je nach Netzkabeltyp kann dieses Gerät unter verschiedenen Umgebungsbedingungen eingesetzt werden:
- 5.2** Bei der Verwendung von Elektrogeräten sind die grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen immer zu beachten, einschließlich der folgenden:
- 5.2.1** Die Heizlüfter sind nicht für den Einsatz im Freien bei feuchtem Wetter, in Badezimmern oder in anderen nassen oder feuchten Umgebungen geeignet.
- 5.2.2** Bitte beachten Sie, dass der Heizlüfter sehr heiß werden kann und daher in einem sicheren Abstand zu brennbaren Gegenständen wie Möbeln, Vorhängen und dergleichen platziert werden sollte.
- 5.2.3** Decken Sie die Heizlüfter nicht ab.
- 5.2.4** Der Heizlüfter darf sich nicht unmittelbar unter einer Steckdose befinden.
- 5.2.5** Sie können die Heizlüfter nur an den mitgelieferten Palram - Canopia -Controller oder direkt an die Steckdose anschließen. Verwenden Sie an diesem Gerät keinen anderen automatischen EIN/AUS-Schalter.
- 5.2.6** Der Heizlüfter darf nicht in Räumen aufgestellt werden, in denen brennbare Flüssigkeiten oder Gase verwendet oder gelagert werden.
- 5.2.7** Wird ein Verlängerungskabel verwendet, muss es so kurz wie möglich sein und immer vollständig verlängert werden
- 5.2.8** Sie dürfen keine anderen Geräte an die selbe Steckdose wie die Heizung anschließen.
- 5.2.9** Verwenden Sie diesen Heizlüfter nicht in unmittelbarer Nähe eines Bades, einer Dusche oder eines Swimmingpools.
- 5.2.10** Im Falle einer Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller, seinen Servicepartner oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- 5.2.11** Stellen Sie sicher, dass der Heizlüfter immer unter Aufsicht benutzt wird und halten Sie Kinder und Tiere von ihm fern;
- 5.2.12** Stellen Sie das Gerät nicht auf fahrende Fahrzeuge oder solche, die leicht kippen.
- 5.2.13** Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Heizgerät während des Gebrauchs nicht längere Zeit stehen. Ziehen Sie den Stecker gerade heraus, entfernen Sie niemals den Stecker durch Ziehen am Kabel.
- 5.2.14** Halten Sie das Heizgerät fern von Vorhängen oder Stellen, an denen der Lufteinlass leicht blockiert werden kann.
- 5.2.15** Die Kupplung zur Stromzufuhr ist bei Nichtgebrauch wasserdicht. Um einen möglichen elektrischen Schlag oder Ableitstrom zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät niemals mit nasser Hand oder bedienen Sie das Gerät, wenn sich Wasser am Netzkabel befindet.
- 5.2.16** Elektrogeräte nicht als unsortierten Hausmüll entsorgen, sondern getrennte Sammelstellen nutzen. Wenn Elektrogeräte auf Deponien oder Deponien entsorgt werden, können gefährliche Stoffe in das Grundwasser gelangen und in die Nahrungskette gelangen, was Ihrer Gesundheit und Ihrem Wohlbefinden schadet.

- 5.2.17** Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angewiesen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- 5.2.18** Kinder sollten in der Nähe des Geräts beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

6. GEBRAUCHSANWEISUNG

- 6.1** Stellen Sie den Heizlüfter so auf, dass er aufrecht auf einer festen Unterlage und in sicherer Entfernung von nassen Umgebungen und brennbaren Gegenständen steht.
- 6.2** Schließen Sie die Heizung an den mitgelieferten Thermostat an. stellen Sie zum Heizen die Heizung auf die gewünschte Temperatur ein, und schließen Sie sie an den **WORK1**-Anschluss des Thermostats an. Wenn Sie den Lüfter nur zum Kühlen verwenden möchten, müssen Sie die Heizung an den **WORK2**-Anschluss des Thermostats anschließen.
- 6.3** Stellen Sie den Thermostatkopf auf MAX und lassen Sie die Heizung mit voller Leistung arbeiten.
- 6.4** Der Heizlüfter schaltet sich ein, wenn der Heizungswahlschalter auf eine der Leistungsstufen eingestellt ist.
- 6.5** Sobald der Raum die erforderliche Temperatur erreicht hat, hört das Heizelement auf zu arbeiten, aber der Lüfter funktioniert weiterhin. Der Heizlüfter startet und stoppt nun automatisch und hält so die Raumtemperatur konstant

7. REINIGUNG UND WARTUNG

- 7.1** Vor der Reinigung des Gerätes ist es aus der Steckdose zu ziehen und abkühlen zu lassen. Das Gehäuse verschmutzt leicht, wischen Sie es oft mit einem weichen Schwamm ab. Wischen Sie alle verschmutzten Teile mit einem Schwamm, der in <50°C Wasser und mildem Reinigungsmittel getaucht ist, ab und trocknen Sie das Heizgehäuse mit einem sauberen Tuch. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Gerätes gelangt. Spritzen Sie kein Wasser auf die Heizung, verwenden Sie niemals Lösungsmittel wie Benzin usw. zur Reinigung des Gerätes, um das Gehäuse zu schützen.
- 7.2** Kabel und Stecker reinigen, trocknen und in eine Plastiktüte verpacken.
- 7.3** Wenn Sie das Heizgerät aufbewahren, lassen Sie es zuerst abkühlen, halten Sie es trocken. Dann decken Sie es mit einem Plastikbeutel ab, legen es in eine Verpackungskiste und lagern es an einem trockenen, belüfteten Ort.

8. FEHLERBEHEBUNG

Sie können viele gängige Probleme einfach lösen und sparen so die Kosten für einen möglichen Serviceanruf. Versuchen Sie die folgenden Vorschläge, um zu sehen, ob Sie das Problem lösen können, bevor Sie das Service-Center anrufen.

| Problem | Mögliche Ursache | Problembesehung |
|---|--|--|
| Die Heizung funktioniert nicht, auch wenn sie angeschlossen ist und Schalter und Thermostat eingeschaltet sind. | Der Stecker ist lose, schlechte Verbindung | Ziehen Sie den Stecker heraus, überprüfen Sie die Verbindung von Stecker und Buchse. Dann schließen Sie das Gerät nochmals. |
| | Kein Strom in der Steckdose | Stecken Sie den Stecker in eine geeignete Buchse. |
| Das Heizelement glüht. | Die Betriebsspannung ist zu hoch oder zu niedrig. | Verwenden Sie ein Netzteil gemäß den Angaben auf dem Etikett. |
| | Das Lufteinlassgitter ist blockiert. | Halten Sie das Heizgerät fern von Vorhängen, Plastiktüten, Papier und anderen Gegenständen, die leicht den Lufteinlass abdecken können. |
| Das Gerät heizte nicht auf oder nur das Beatmungsgerät funktionierte | Der Schalter wurde nicht auf Heizungseinstellung gestellt. | Schalten Sie den Schalter auf Heizungseinstellung. |
| | Der Thermostat ist in Betrieb. | Drehen Sie den Thermostat und hören Sie zu, ob es ein Geräusch beim Öffnen/Schließen gibt. Wenn kein Klick erfolgt und der Thermostat nicht beschädigt ist, schaltet sich die Heizung automatisch ein, wenn das Gerät abgekühlt ist. |
| | Die selbstrückstellende Abschaltung ist in Betrieb. | Schalten Sie das Heizgerät aus und prüfen Sie ob Ein- oder Auslass blockiert sind. Ziehen Sie den Stecker ab und warten Sie mindestens 10 Minuten, bis sich das Schutzsystem zurückgesetzt hat, bevor Sie versuchen, das Heizgerät neu zu starten. |
| Ungewöhnliches Störgeräusch | Das Gerät steht nicht aufrecht. | Stellen Sie das Heizgerät auf eine ebene Fläche. |



Entsorgung Schutz der Umwelt

Elektroaltgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden.

Bitte recyceln Sie die vorhandenen Anlagen.

Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Ratschläge zum Recycling zu erhalten.

1. ADVERTENCIA

- 1.1** Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad, por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por personas con falta de experiencia y conocimiento, solo si se brinda una adecuada supervisión o instrucción sobre el correcto uso del producto y si estos comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario, no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- 1.2 **ADVERTENCIA:**** Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calefactor.
- 1.3** Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados, a menos que sean continuamente supervisados.
- 1.4** Los niños mayores de 3 años y menores de 8 años solo podrán encender / apagar el aparato siempre que este se haya colocado o instalado en la posición de funcionamiento normal prevista y hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y siempre que entiendan los peligros involucrados. Los niños entre 3 años y 8 años no deben enchufar, regular o limpiar el aparato, ni realizar tareas de mantenimiento.
- 1.5 **PRECAUCIÓN:**** Algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Se debe prestar especial atención a la presencia de niños y personas vulnerables.

2. INTRODUCCIÓN

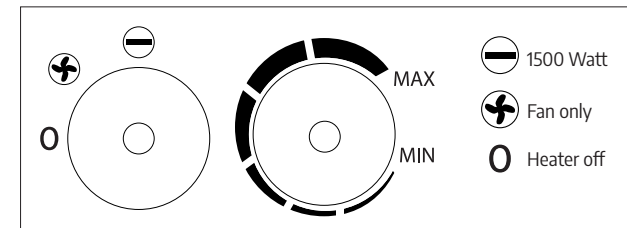
- 2.1** Dependiendo del tipo de cable de alimentación, este calientador únicamente puede usarse en hogares, almacenes, talleres, sitios de construcción o invernaderos. Este dispositivo incorpora un termostato y un interruptor térmico de auto-reinicio para controlar los elementos de calefacción. El termostato percibe la temperatura del aire y controla la temperatura ambiente. El motor del ventilador se controla mediante un termostato y sigue funcionando cuando el termostato corta el elemento de calefacción. En caso de sobrecalentamiento, el interruptor térmico de auto-reinicio, apagará el calentador para garantizar la seguridad en todo momento.
- 2.2** Cuando utilice el calentador por primera vez, puede notar una ligera emisión de humo. Esto es bastante normal y se detiene después de un corto período de tiempo. El elemento calefactor está hecho de acero inoxidable el cual, durante su producción, fue recubierto con aceite para su protección. El humo es causado por el remanente de aceite, al calentarse la unidad.

3. PREPARACIÓN

| | |
|--------------------------------------|-----------------|
| Model | GP 08 15 |
| Voltaje | 110-120V~ |
| potencia requerida | 1500W |
| corriente | 12.5-13.64A |
| Fusible requerido | 15A |
| Ajuste | 40/1500W |
| Interruptor Térmico de auto-reinicio | 75°C |
| Medidas del Producto (mm) | 295x262x363 |
| N.W.(KG) | 4.7 |

- 3.1** Carcasa de chapa de acero y recubierta por polvo resistente al calor.
- 3.2** Se suministra completo, con cable y enchufe.

4. DESCRIPCIÓN DEL PANEL DE CONTROL



- 4.1 **Botón izquierdo:**** selector con ajuste de temperatura.
- 4.1.1** Para ventilar - active el modo de ventilador. Para calefaccionar - active el modo de calefacción.
- 4.2 **Botón derecho:**** dial del termostato.

Puede utilizar el aparato en: hogar, almacenes y talleres, obras de construcción o invernaderos

5. REGULACIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD

- 5.1** Antes del uso, compruebe la marca en el cable de alimentación. Dependiendo del tipo de cable de alimentación, este dispositivo puede usarse en diferentes condiciones ambientales:
- 5.2** Al usar aparatos eléctricos, se deben seguir siempre las precauciones básicas, incluidas las siguientes:
 - 5.2.1** El caloventor no es adecuado para uso al aire libre, ni en clima húmedo, baños o en otros ambientes húmedos o mojados.
 - 5.2.2** Tenga en cuenta que el caloventor puede calentarse mucho y, por lo tanto, debe colocarse a una distancia segura de objetos inflamables como muebles, cortinas y similares.
 - 5.2.3** No cubra el calentador del ventilador.
 - 5.2.4** El caloventor no debe ubicarse inmediatamente debajo de una toma de corriente.
 - 5.2.5** Solo puede conectar el termoventilador al controlador Palram - Canopia incluido o directamente a la toma de corriente, no utilice ningún otro interruptor automático de ENCENDIDO/APAGADO en este dispositivo.
 - 5.2.6** El caloventor no debe colocarse en habitaciones donde se utilicen o almacenen líquidos o gases inflamables.
 - 5.2.7** Si se usa un cable de extensión, debe ser lo más corto posible y siempre debe estar completamente extendido.
 - 5.2.8** No debe conectar otros aparatos a la misma toma de corriente que el caloventor.
 - 5.2.9** No utilice este caloventor en las inmediaciones de un baño, una ducha o una piscina.
 - 5.2.10** Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente oficial de servicio técnico o personas con calificaciones similares a fin de evitar cualquier peligro.
 - 5.2.11** Asegúrese de que el caloventor esté siempre bajo vigilancia y mantenga a los niños y animales alejados del mismo.
 - 5.2.12** No coloque el aparato sobre vehículos en movimiento o en lugares donde sea fácil volcarlo.
 - 5.2.13** Cuando no use el aparato durante mucho tiempo, desenchúfelo. No deje el caloventor durante un considerable período de tiempo en uso. Tire del enchufe hacia afuera, nunca quite el enchufe tirando del cable.
 - 5.2.14** Mantenga el caloventor lejos de la cortina o lugares donde la entrada de aire pueda bloquearse fácilmente.
 - 5.2.15** El acoplador de potencia es impermeable cuando no está en uso. Para evitar posibles descargas eléctricas o fugas de corriente, nunca utilice el aparato con las manos mojadas ni lo utilice cuando haya agua en el cable de alimentación.
 - 5.2.16** No deseche los aparatos eléctricos como desechos municipales sin clasificar. Use instalaciones y contenedores para la recolección diferenciada. Póngase en contacto con su gobierno local para obtener información sobre los sistemas de recolección disponibles. Si los aparatos eléctricos se desechan en tiraderos o vertederos, las sustancias peligrosas pueden filtrarse en el agua subterránea y así, entrar en la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar.

- 5.2.17** Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños), con falta de experiencia y conocimiento o con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, a menos que sean supervisadas e instruidas sobre el correcto uso del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.
- 5.2.18** Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

6. INSTRUCCIONES DE USO

- 6.1** Coloque el caloventor de manera que quede en posición vertical sobre una superficie firme y a una distancia segura de los entornos húmedos y los objetos inflamables.
- 6.2** Conecte el calefactor al termostato incluido.
Para calentar, ajuste el calefactor al modo de calefacción y conéctelo al conector **WORK1** del termostato, si solo desea utilizar el ventilador para enfriar, debe conectar el calefactor al conector **WORK2** del termostato
- 6.3** Coloque la perilla del termostato en MAX y deje que el calentador funcione con toda la potencia.
- 6.4** El caloventor se encenderá cuando el selector de calefacción esté configurado en uno de los ajustes de energía.
- 6.5** Una vez que la habitación alcance la temperatura requerida, el elemento calefactor dejará de funcionar pero el caloventor seguirá funcionando. Una vez que disminuya la temperatura, el elemento calefactor funcionará nuevamente. Así, el caloventor arranca y se detiene automáticamente manteniendo constante la temperatura ambiente.

7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- 7.1** Antes de limpiar el aparato, desconéctelo del enchufe y deje que se enfríe. Este se ensucia fácilmente, por ello, límpielo a menudo con una esponja suave. Limpie cada parte sucia con una esponja mojada en agua a <math><50^\circ\text{C}</math> y un detergente suave, luego seque la carcasa del calentador con un paño limpio. Tenga cuidado de no dejar que el agua alcance el interior del aparato. A fin de proteger la carcasa durante su limpieza, no salpique agua sobre el caloventor, nunca use solvente como gasolina, etc.
- 7.2** Limpie el cable y el enchufe, séquelos y guárdelos en una bolsa de plástico.
- 7.3** Cuando guarde el calentador, deje que primero se enfríe, y manténgalo seco. Luego cúbralo con una bolsa de plástico, póngalo en una caja de embalaje y guárdelo en un lugar seco y ventilado.

8. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Puede fácilmente resolver muchos problemas comunes, lo que le ahorra el costo de una posible llamada al servicio técnico oficial. Pruebe las siguientes sugerencias para ver si puede resolver el problema antes de llamar al centro de servicio técnico.

| Problema | Causa posible | Solución |
|---|---|--|
| El calentador no funciona, incluso cuando está enchufado y el interruptor y el termostato están encendidos. | El enchufe está suelto, mala conexión | Retire el enchufe, compruebe la conexión del este y del toma. Luego conecte nuevamente. |
| | No hay corriente en el tomacorriente | Inserte el enchufe en un tomacorriente adecuado |
| El elemento de calentamiento brilla intensamente. | El voltaje de entrada es demasiado alto o demasiado bajo | Utilice una fuente de alimentación conforme a la clasificación de la etiqueta |
| | La rejilla de entrada de aire está bloqueada | Mantenga el calientador alejado de artículos como cortinas, bolsas de plástico, papel u otras cosas que puedan tapar la entrada o que puedan envolverse fácilmente sobre la entrada de aire |
| El aparato no se calentó, o solo funcionó el ventilador | El interruptor no fue puesto en la configuración de calefacción | Gire el interruptor a la configuración de calor |
| | El termostato se activó | Gire el termostato y escuche si hay una señal de apertura/cierre. Si no se hace clic y el termostato no está dañado, el calientador se encenderá automáticamente cuando el aparato se enfríe |
| | El interruptor térmico de auto-reinicio se accionó | Apague el calientador e inspeccione la obstrucción de la entrada o salida. Desconecte el enchufe y espere al menos 10 minutos para que el sistema de protección se resetee, antes de intentar reiniciar el calefactor. |
| Ruido anormal | El aparato no está de pie | Coloque el calefactor sobre una superficie nivelada. |

**Desechos Protección del medio ambiente**

Los desechos eléctricos no debe eliminarse con los residuos domésticos. Por favor, recicle en las instalaciones correspondientes. Consulte con su autoridad local o distribuidor para obtener consejos de reciclaje.

EN

PALRAM - CANOPIA | 2 YEAR LIMITED WARRANTY

Palram Canopia Ltd. (Company number: 512106824) whose registered office is at Teradion Industrial Park, M.P. Misgav 2017400, Israel ("Canopia") warrants that the product will be free from defects in material or workmanship for a period of 2 years from the original date of purchase. • This warranty is valid only if the product is installed, handled, cleaned, and maintained in accordance with Canopia's written specifications. • This warranty does not cover defects resulting from normal wear and tear including, but not limited to: damage caused by use of force, incorrect handling, inappropriate use, negligence, accidents, impact from foreign objects, vandalism, pollutants, alteration, painting, damage resulting from cleaning with incompatible detergents or minor deviations of the product. • This warranty does not apply to damage resulting from "acts of Nature", which includes but is not limited to hail, storm, tornado, hurricane, blizzard, flood, or fire. • Upon submitting proof of purchase and evidence of the claimed product failure, and subject to reporting the failure in writing within 30 days after discovery of the defect, Canopia, at its sole discretion, will replace defective parts of the Product, or refund you a prorated portion of the purchase price on a straight-line depreciated basis for the length of the warranty.

FR

GARANTIE LIMITÉE À 2 ANS DE PALRAM - CANOPIA

Palram Canopia Ltd. (Compagnie n° 512106824) dont le siège social est adressé au Parc Industriel Teradion, M.P. Misgav 2017400, Israël ("Canopia") garantit que le produit est exempt de tout défaut de matériau ou de fabrication pendant une période de 2 ans à compter de la date d'achat initiale. • Cette garantie n'est valable que si le produit est installé, manipulé, nettoyé et entretenu conformément aux spécifications établies par écrit de Canopia. • Cette garantie ne couvre pas les défauts résultant de l'usure normale, y compris, mais sans s'y limiter, les suivants : dommages causés par le forçage du produit, une mauvaise manipulation, une utilisation incorrecte, la négligence, les accidents, l'impact de corps étrangers, le vandalisme, les contaminants, les modifications, l'application de peinture, le nettoyage avec des détergents incompatibles ou les modifications mineures du produit. • Cette garantie ne s'applique pas aux dommages résultant de "catastrophes naturelles", y compris, mais sans s'y limiter, la grêle, les tempêtes, les tornades, les ouragans, les blizzards, les inondations ou les incendies. • Sur présentation de la preuve d'achat du Produit ainsi que de la preuve de la défaillance alléguée, et à condition que vous signaliez la défaillance par écrit dans les 30 jours suivant la découverte du défaut, Canopia remplacera, à sa seule discrétion, les pièces défectueuses du produit ou vous remboursera une partie proportionnelle du prix d'achat sur une base d'amortissement linéaire pour la durée de la garantie.

DE

2 JAHRE BESCHRÄNKTE GARANTIE VON PALRAM - CANOPIA

Palram Canopia Ltd. (Firmennummer: 512106824) mit Sitz in Teradion Industrial Park, M.P. Misgav 2017400, Israel („Canopia“) garantiert, dass das Produkt für einen Zeitraum von 2 Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. • Diese Garantie ist nur gültig, wenn das Produkt gemäß den schriftlichen Spezifikationen von Canopia installiert, behandelt, gereinigt und gewartet wird. • Diese Garantie deckt keine Defekte ab, die auf normalen Verschleiß zurückzuführen sind, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: Schäden, die durch Gewaltanwendung, falsche Handhabung, unsachgemäßen Gebrauch, Fahrlässigkeit, Unfälle, Einwirkungen von Fremdkörpern, Vandalismus, Schadstoffe, Veränderungen, Anstriche, Schäden, die durch Reinigung mit unverträglichen Reinigungsmitteln entstanden sind, oder geringfügige Abweichungen des Produkts. • Diese Garantie gilt nicht für Schäden, die durch „höhere Gewalt“ entstanden sind, wie z. B. Hagel, Sturm, Tornado, Orkan, Schneesturm, Überschwemmung oder Feuer. • Bei Einreichung des Kaufbelegs und des Nachweises des beanstandeten Produktfehlers und vorbehaltlich der schriftlichen Meldung des Fehlers innerhalb von 30 Tagen nach Entdeckung des Fehlers ersetzt Canopia nach eigenem Ermessen die fehlerhaften Teile des Produkts oder erstattet Ihnen einen anteiligen Teil des Kaufpreises auf linearer Abschreibungsbasis für die Dauer der Garantie.

ES

GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS DE PALRAM - CANOPIA

Palram Canopia Ltd. (Número de la compañía: 512106824) cuya oficina registrada se encuentra en Teradion Industrial Park, M.P. Misgav 2017400, Israel ("Canopia") garantiza que el producto estará libre de defectos de material o de fabricación durante un periodo de 2 años a partir de la fecha inicial de compra. • Esta garantía solo es válida si el producto se instala, manipula, limpia y mantiene de acuerdo con las especificaciones por escrito de Canopia. • Esta garantía no cubre los defectos resultantes del desgaste normal, entre lo que se incluye, entre otras cosas, lo siguiente: daños causados al forzar el producto, al manipularlo de forma incorrecta, al emplearlo de forma inapropiada, por negligencia, por accidentes, por impactos de objetos extraños, por vandalismo, por contaminantes, por modificaciones, por haber sido pintado, por la limpieza con detergentes incompatibles o por pequeñas modificaciones del producto. • Esta garantía no se aplica a los daños que resulten de "fenómenos naturales", lo que incluye, pero no se limita, al granizo, las tormentas, los tornados, los huracanes, las ventiscas, las inundaciones o los incendios. • Al presentar el comprobante de compra del producto así como una prueba de la falla que se reclama, y a condición de reportar la falla por escrito dentro de los 30 días siguientes al descubrimiento del defecto, Canopia, a su sola discreción, sustituirá las partes defectuosas del Producto, o le reembolsará una porción prorrateada del precio de compra de acuerdo a una base de depreciación lineal según la duración de la garantía.

SV

BEGRÄNSNINGAR I PALRAM - CANOPIA 2-ÅRS GARANTI

Palram Canopia Ltd. (Bolagsnummer: 512106824) vars registrerade huvudkontor har adressen: Teradion Industrial Park, M.P. Misgav 2017400, Israel ("Canopia") garanterar att produkten är fri från material- och tillverkningsfel under en period av 2 år från det ursprungliga inköpsdatumet. • Garantin gäller endast om produkten installeras, hanteras, rengörs och underhålls i enlighet med Canopias skriftliga specifikationer. • Garantin täcker inte defekter som beror på normalt slitage, inklusive, men inte begränsat till: skador som orsakats av våld, felaktig hantering, olämplig användning, vårdslöshet, olyckor, påverkan från främmande föremål, vandalism, föroreningar, ändring, målning, skador som orsakats av rengöring med inkompatibla rengöringsmedel eller smärre avvikelser av produkten. • Denna garanti gäller inte för skador till följd av "naturkatastrofer", vilket inkluderar men inte är begränsat till hagel, storm, tornado, orkan, snöstorm, översvämning eller brand. • Mot uppvisande av inköpsbevis och bevis för det påstådda produktfelet, och under förutsättning att felet rapporteras skriftligen inom 30 dagar efter upptäckten av felet, kommer Canopia, efter eget gottfinnande, att byta ut defekta delar av produkten eller återbetala dig en proportionell del av inköpspriset på linjär avskrivningsbasis under garantins längd.

NN

PALRAM - CANOPIAS 2 ÅRS BEGRENSEDE GARANTI

Palram Canopia Ltd. (Selskapsnummer: 512106824) med hovedkontor i Teradion Industrial Park, M.P. Misgav 2017400, Israel ("Canopia") garanterer at produktet vil være uten defekter i materiale eller utførelse i en periode på 2 år fra den opprinnelige kjøpsdatoen. • Denne garantien gjelder bare hvis produktet er installert, håndtert, rengjort og vedlikeholdt i henhold til Canopias skriftlige spesifikasjoner. • Denne garantien dekker ikke feil som skyldes normal slitasje, inkludert, men ikke begrenset til: skade forårsaket av bruk av makt, feil håndtering, upassende bruk, uaktsomhet, ulykker, påvirkning fra fremmedlegemer, hærverk, miljøgifter, endring, maling, skade som følge av rengjøring med inkompatible vaskemidler eller mindre avvik i produktet. • Denne garantien gjelder ikke for skader som følge av naturfenomener, inkludert, men ikke begrenset til, hagl, storm, tornado, orkan, snøstorm, flom eller brann. • Ved innlevering av kvittering på kjøp og bevis på den påståtte produktfeilen, og med forbehold om skriftlig rapportering av feilen innen 30 dager etter oppdagelsen av feilen, vil Canopia, etter eget skjønn, erstatte defekte deler av produktet, eller refundere deg en del av kjøpesummen beregnet ved bruk av lineær metode på grunnlag av garantiens varighet.